

공문서 리터러시와 기록정보리터러시

A Study on the Official Document Literacy and Archival Literacy

홍소람, 장우권, 전남대학교 문헌정보학과,
tower_sun@hanmail.net, wk1961@jnu.ac.kr

Soram Hong & Woo-Kwon Chang, Dept. of LIS, Chonnam National University

이 연구는 기록정보 리터러시의 대상과 범주를 공문서 리터러시와 연결시키고 각 리터러시 간 구성 요소간의 관계를 증명하여 기록의 접근성과 활용성을 공공의 영역으로 확장하는 이론적 근거를 마련하기 위해 연구문제와 연구모형을 제시하고자 한다.

1. 서론

리터러시는 매개를 통해서 사실관계를 이해하고 해석하는 능력이다. 여기에서 정보를 기록하여 사실을 반영하는 매개는 기록이 가지는 근본적 가치인 증거적 가치와 상통한다. 더불어 현실적 차원에서 증거로서의 기록은 갈등과 논쟁에서 주장을 뒷받침하는 근거가 된다. 따라서 기록을 어떻게 활용하고 이해하는지는 갈등을 바탕으로 한 상호작용의 핵심이다. 즉, 기록정보 리터러시는 갈등과 혐오의 시대에 있어 사실에 대한 객관적인 인식이라는 리터러시의 본질적 역할로도, 합의된 증거로써 사회적 상호작용을 건설적으로 이끄는 실천적 역할로도 중요하다.

그럼에도 불구하고 기존의 선행연구에서 제시된 기록정보 리터러시의 범주는 일차 자료 등 이미 역사적 가치가 입증되어 보관에 들어가 전문적인 영역에서 주로 활용되는 비현용기록에 집중되어 있다. 기록은 현용단계의 1차적 가치와 비현용단계의 2차적 가치를 가지며, 전자에는 업무행위 수행을 위한 행정적·법적·재정적 가치가 포함되고 후자에는 역사적 의미망을 도

출할 수 있는 증거적·정보적 가치가 포함된다(한국기록관리학회 편 2013, 153-154).

이러한 점에서 기록정보 리터러시는 사료적 가치, 즉 매뉴스크립트가 갖는 가치를 추출하는 방법을 설명하는 개념으로 이해된다. 그에 따라 기록정보 리터러시에 관련된 다수의 연구들에서는 기록정보 리터러시를 전문가의 능력으로 명시하고 있다(Weiner, Morris & Mykytiuk 2015, 154-180; Carni 2016, 193-208). 이러한 연구 경향성은 기록정보 리터러시가 보편으로 확장되어야 한다는 필요성과는 별개로 현실적인 차원에서의 장벽이 있음을 의미한다.

따라서 이 연구에서는 기록정보 리터러시의 대상을 확장시키기 위해 기록정보 리터러시의 범주를 확장시킬 수 있을지에 대한 가능성을 알아보려고 한다. 이에 입각하여 기존에 기록정보 리터러시에서 다루지 않았던 공문서 리터러시를 연구의 범주에 포함시킬 것이다. 공문서를 읽고 이해하는 능력은 공무원 대상의 직업 리터러시(Job Literacy)(노명완, 이형래 2006, 62-100)나 국민의 권익 보장과 사회참여를 위한 공공 리터러시(Public Literacy)의 범주에서 이해되어왔으며 나아가 공공 리터러시 그 자체

가 공문서를 대상으로 민원인과 공무원이 소통할 수 있는 능력으로 재개념화되기도 하였다(서혁 외 2014, 119).

이러한 관점에서 공문서는 한 사회 내의 보편적인 합의를 구조화한 대상이며 공문서 리터러시는 현용(공공)기록을 통해 사회적 맥락을 이해하는 능력으로 해석된다. 따라서 현대 사회에서 공공 리터러시의 구체적 표현형이라고 할 수 있는 공문서 리터러시는 민주주의 사회에서 반드시 필요한 능력이다.

따라서 이 연구에서는 기록정보 리터러시의 대상과 범주를 공문서 리터러시와 연결시키고 각 리터러시 간 구성요소간의 관계를 증명하여 기록의 접근성과 활용성을 공공의 영역으로 확장하는 이론적 근거를 마련하기 위해 연구문제와 연구모형을 제시하고자 한다.

2. 이론적 고찰

2.1 리터러시

리터러시는 상황이나 대상에 따라 그 정의가 다양하기 때문에 모든 경우에 적용될 수 있는 통일된 개념으로 정의내리기 쉽지 않다(송경진, 차미경 2014, 219). 즉 리터러시는 말하기/듣기/읽기/쓰기와 같은 기초 능력에서 일상생활에의 적용 능력 등으로 확대 적용되어왔다. 이는 리터러시의 개념이 역사성을 띠고 발전해왔기 때문으로 정보사회의 변천과 무관하지 않다. 사회와 국가의 발전 전략이 모두 지식정보를 기반으로 이루어지기 때문에, 개인이 지식정보를 수용하는 양태 즉 인지적 과정으로서 리터러시는 중요한 함의를 지닌다. 특히 리터러시가 활용되는 일상생활이란 정치적 혹은 사회적 상황을 포함하므로 리터러시는 정치적·사회적 상황의 맥락적 이해를 위한 ‘자각(awareness)’이나 ‘지식(knowledge)’의 영역과 연관되기도 한다(노명완, 이차숙 2002, 43-45).

2.2 기록에 관련된 리터러시와 개념비교

기록관련 리터러시는 공공리터러시 표현형으로서의 공문서 리터러시와 전문가 능력으로서의 기록정보리터러시로 구분할 수 있다.

공공 리터러시는 공공적 목적을 가진 집단이 중요하게 여기는 화두에 대한 구술적이고 문어적인 표현을 설명하는 능력이다. 이 개념은 공공영역(public sphere), 공공 담화(public discourse) 개념과 연관되어 있다. 공공 영역은 사람의 접근과 참여를 보장하는 지리적이거나 문맥적, 혹은 기술적인 장소 및 포럼이며, 공공 담화는 이 영역에서 나타나는 구술적, 문어적, 시각적 발화이다. 따라서 공공 리터러시는 공공 영역에서 공공 담화가 나타나는 행위양태를 의미한다(Ervin 2003, 1).

이에 공문서 리터러시는 공공 리터러시의 표현형으로 시민이 사회적 삶을 위해 함양해야할 리터러시이며, 그 수준이 높아질수록 공무원이라는 개별 직군의 사회적 활동을 위한 전문적 직업 리터러시로 수렴된다.

기록정보 리터러시는 다양한 요소로 나뉘어 지는데, 금재은(2016)은 문헌 연구를 통해 기록정보 리터러시의 개념을 세 가지 측면에서 정리하였다. 첫째, 기록정보는 일차 자료를 대상으로 한다. 둘째, 기록정보 리터러시가 일차 자료를 접근 및 활용하는 방식은 다른 기관과 구별되기 때문에 차별되는 활용능력이 요구된다. 셋째, 기록정보 리터러시의 목적은 기록정보에 대한 요구를 충족시키고 유용성을 확장하기 위함이며, 이러한 목적의 달성은 일차 자료에 대한 반복적 경험과 지속적 평가를 통해 이루어질 수 있다.

기록정보 리터러시는 전문가에게만 필요한 능력이 아니다. 오히려 기록정보 리터러시를 통해 기록을 이해하는 능력을 함양하는 것이 비판적 능력을 길러준다는 관점에서 모두에게 중요하다(Yakel 2004, 61-64). 이런 입장은 기록정보

리터러시가 단순히 전문가들을 위한 기술(技術) 이상의 의미를 지니고 있음을 함의한다. <표 1>은 기록에 관련된 리터러시인 공문서 리터러시, 공공 리터러시, 기록정보 리터러시의 개념을 선행연구에 따라 비교한 것이다.

<표 1> 기록에 관련된 리터러시의 비교

	공공 리터러시	공문서 리터러시	기록정보 리터러시
분야	시민	공무원	기록 이용자 (주로 연구자 및 전문가)
리터러시의 개념 범위	특정한 분야의 자질	특정한 분야의 자질 구체적인 기술	구체적인 기술
대상	현용 기록·비현용 기록	현용 기록	비현용 기록
시간적 범주	공시적·통시적	공시적	통시적

3. 연구문제와 연구모형

3.1 연구문제

공문서 리터러시는 개념 정의조차 명확하지 않으며, 기록정보 리터러시는 선행연구를 통해 전문가의 영역으로 범주화가 진행되어 있다. 따라서 이 연구의 핵심은 공문서 리터러시와 기록정보 리터러시의 개념을 분석하고 이를 비교하는 데에 있다. 이를 위해 위의 ‘2. 이론적 고찰’에 따른 연구 문제 설정은 다음과 같다.

[연구문제 1] 공문서 리터러시의 개념과 함의는? [연구문제 1-1] 공문서 리터러시와 공공 리터러시의 관계는? [연구문제 2] 기록정보 리터러시의 개념과 함의는? [연구문제 2-1] 기록의 사회적인 역할은? [연구문제 3] 공문서 리터러시와 기록정보 리터러시의 구성요소는? [연구문제 4] 공문서 리터러시와 기록정보 리터러시의 공통점과 차

이점은?

[연구문제 5] 공문서 리터러시와 기록정보 리터러시에 대한 인식은? [연구문제 6] 공문서 리터러시와 기록정보 리터러시의 구성요소간 관계는? [연구문제 7] 공문서 리터러시와 기록정보 리터러시의 관계는?

전술한 연구문제들은 다음과 같은 방법을 통해 증명될 것이다. 첫째, [연구문제 1], [연구문제 1-1], [연구문제 2], [연구문제 2-1], [연구문제 3], [연구문제 4]는 문헌연구를 통해 증명될 것이다. [연구문제 1], [연구문제 1-1], [연구문제 2], [연구문제 2-1]는 개념의 정의를 위함이다. [연구문제 3], [연구문제 4]는 개념 간의 관계 정의를 위함이다.

3.2 조작적 정의와 연구모형

이 연구에서의 공문서 리터러시의 요소 정의는 다음 <표 2>와 같다. 기록정보 리터러시의 요소 정의는 다음 <표 3>과 같다.

이와 같은 조작적 정의에서 도출된 요소를 기반으로 각 요인간의 관계를 설명하기 위해 다음 <그림 1> 연구모형 1을 도출하고 이에 연관된 연구문제 및 연구가설을 설정하고자 한다.

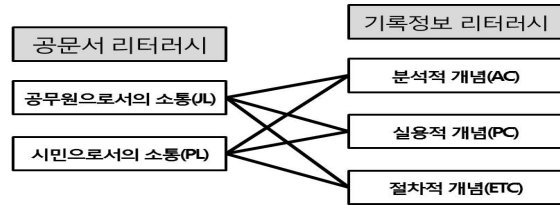
[연구문제 6] 공문서 리터러시와 기록정보 리터러시의 구성요소간 관계는? <연구가설1> 공무원으로서의 소통은 분석적 개념과 상관을 가질 것이다. <연구가설2> 시민으로서의 소통은 분석적 개념과 상관을 가질 것이다. <연구가설3> 공무원으로서의 소통은 실용적 개념과 상관을 가질 것이다. <연구가설4> 시민으로서의 소통은 실용적 개념과 상관을 가질 것이다. <연구가설5> 공무원으로서의 소통은 절차적 개념과 상관을 가질 것이다. <연구가설6> 시민으로서의 소통은 절차적 개념과 상관을 가질 것이다.

<표 2> 공문서 리터러시의 요소 정의

리터러시 종류	요인 구분	세부 내용	참고 문헌
공문서 리터러시	공무원 으로서의 소통	<ul style="list-style-type: none"> 내부 업무 <ul style="list-style-type: none"> - 문제 해결 방안 찾기 - 내부 업무상 공문서를 통한 소통 - 내부 업무상 공문서의 이해와 설명 민원 관련 업무 <ul style="list-style-type: none"> - 민원인의 민원 파악하기 - 민원 회신 자료 협의하기 - 민원인과의 소통 	노명완, 이형래 (2005)
	시민으로서의 소통	<ul style="list-style-type: none"> 국가적 공공 리터러시 지역적 공공 리터러시 	Ervin (2003)

<표 3> 기록정보 리터러시의 요소 정의

리터러시 종류	요인 구분	세부 내용번호	참고문헌
기록정보 리터러시	분석적 개념	<ul style="list-style-type: none"> 기록의 연구 주제 발굴 기록물의 가치와 해석 관점의 다양성 기록의 내용이 가지는 가치 파악 논거 증명을 위한 기록 자료 활용 	Weiner, Morris, Mykytiuk (2015); SAA & ACRL/RBMS (2017); Yakel, Torres (2003)
	실용적 개념	<ul style="list-style-type: none"> 기록관 담당자와의 소통 기록관 방문 및 실물 기록 이용 절차 기록자료의 접근 이해 	
	절차적 개념	이론적 개념	
윤리적 개념		<ul style="list-style-type: none"> 인용·복사 및 복제 등의 활용 기록 내용의 표절과 왜곡 방지 기록간 관계와 맥락 훼손 방지 	



<그림 1> 연구모형

참고문헌

김재은 (2016). 기록정보 리터러시 향상을 위한 교육 서비스에 관한 연구. 석사학위논문, 경북대학교 대학원 기록학과.

노명완, 이차숙 (2002). 문식성연구. 서울: 박이정.

노명완, 이형래 (2005). “직업 문식성 연구 - 9, 5급 공무원을 중심으로,” 독서연구, 제13권, 62-100.

서혁 외 (2014). “공공 문식성 제고를 위한 공문서 텍스트의 평가와 분석,” 새국어교육, 제98권, 119-152.

송경진, 차미경 (2014). “문헌정보학과 공공도서관 서비스에 있어서 리터러시 개념에 대한 연구,” 한국문헌정보학회지, 제48권, 제4호, 215-240.

한국기록관리학회 편 (2013). 기록관리론: 증거와 기록의 과학. 서울: 아세아문화사.

Carini, Peter (2016). “Information Literacy for Archives and Special Collections: Defining Outcomes,” *Portal: Libraries and the Academy*, Vol.16, No.16, 193-208.

Ervin, Elizabeth (2003). *Public Literacy*. 2nd edition. New York: Longman.

Weiner, Saron A., Morris, Sammie L., and Mykytiuk, Lawrence J. (2015). “Archival Literacy Competencies for Undergraduate History Majors,” *The American Archivist*, Vol.78, No.1, 154-180.

Yakel, Elizabeth (2004). “Information Literacy for Primary Sources,” *OCLC Systems & Services: International Digital Library Perspectives*, Vol.20, No.2, 61-64.

Yakel, Elizabeth. and Torres, Deborah A. (2003). “AI: Archival Intelligence and User Expertise.” *The American Archivist*, Vol.66, 51-78.